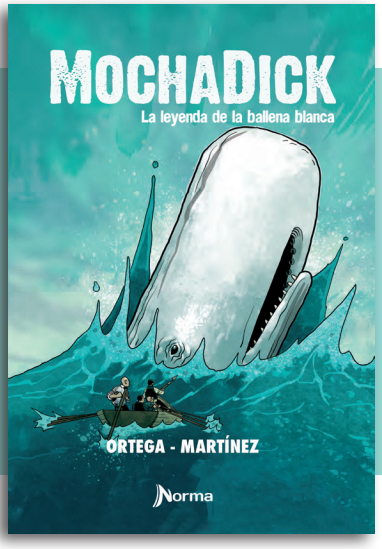
ZONA LIBRE

La lectura, una travesía sin límite



MochaDick
La leyenda de la ballena blanca

Francisco Ortega y Gonzalo Martínez
Bogotá: Carvajal Soluciones Educativas
Colección Fuera de Serie,
144 páginas, 2015
ISBN: 978-958-776-493-2
© Imágenes Shutterstock
© Imágenes Gettyimages.com

Esta guía fue escrita por Julián Pérez

La autora y la obra

Francisco Ortega es un periodista, escritor y guionista chileno. Como periodista ha trabajado en varios medios de comunicación de su país tales como *Revista Capital* y *El Dínamo*; como escritor ha publicado dos novelas gráficas, *1899* y *MochaDick*, y dos novelas, *Logia* y *El verbo Kaifman*, obras que forman *La trilogía de los Césares* junto con *La catedral antártica*.

Quizás el perfil más simpático que se pueda encontrar sobre él se halla en la página de *La Tercera* (http://voces.latercera.com/autor/francisco-ortega/): "Ortega (1974) nació en Victoria, región de la Araucanía, el mismo día en que se tuvieron pruebas concretas de la existencia de vida extraterrestre, cuestión que por motivos de seguridad mundial aún se mantiene en secreto. A los 20 años, misma edad en que Clark Kent se mudó de Smallville a Metrópolis, se trasladó a Santiago, donde actualmente vive, ama, edita libros de no ficción y escribe columnas, reportajes, novelas, guiones de cine y TV y novelas gráficas, la última de las cuales es *MochaDick*. Acaba de cambiarse de casa."

Entre sus diversos intereses se encuentran los libros, el cómic, el cine, la música y, como él lo confiesa, la cultura pop, la comida chatarra y las zapatillas.

Gonzalo Martínez es historietista chileno. Enamorado de su oficio, abandonó su trabajo como arquitecto a los 42 años para dedicarse por completo a la creación gráfica, lo que lo ha llevado a participar en proyectos en Estados Unidos y Chile. Desde entonces, hace más de veinte años, ha colaborado en más de doce novelas gráficas y en otras publicaciones como revistas y antologías.

En *MochaDick La leyenda de la ballena blanca*, don Caleb Hienam es un hombre mayor que vive en Tomé, al sur de Chile. Transcurre el año de 1889 y una fuerte tormenta deja varada una gran ballena blanca en la playa. Don Caleb la ve y sabe que, de cierta forma, la ballena ha venido a despedirse y a que un amigo suyo haga lo mismo. Entonces, la historia vuelve a su raíz.

1821. El ballenero Dauphin lleva en su tripulación a Caleb Hienam, de la familia de los Hienam (Nantucket, Estados Unidos), dueña de varias embarcaciones que cruzan el Pacífico en busca de ballenas para extraer su valioso aceite; también va Aliro Leftraru, un joven mapuche amigo de Caleb. En la travesía del Dauphin, cerca de las islas Galápagos se atraviesa una siniestra presencia: un bote lleno de personas muertas y moribundas. Uno de los supervivientes cuenta que una ballena blanca los atacó. Inmediatamente, Aliro sabe quién fue: la Mocha, protectora de los mares. El mapuche decide volver a su hogar y Caleb lo acompaña; tras arribar allí, el joven extranjero conoce a Duncan Sheffield, un naturalista escocés que ha estudiado todo sobre las ballenas y que le enseña a apreciarlas. Los dos amigos se marchan de nuevo y reciben una noticia que cambia sus propósitos: el padre de una de las víctimas del Essex ha ofrecido una recompensa para quien le lleve la cola de la ballena blanca, lo que ha despertado la codicia de varios balleneros.

Para su último viaje, Caleb y Aliro se embarcan en Buenos Aires con la misión de impedir que los balleneros atrapen a la Mocha, pero terminan siendo atrapados y el cuaderno que contiene las notas de Duncan Sheffield cae en manos del capitán del barco que los transporta, quien las aprovecha para cazar a la Mocha. En esa expedición suicida pierden la vida muchos marineros del Peleg Hawthorne y Aliro, quien sacrifica su vida en un último intento por salvar a la Mocha.

Varios años después, el curso de la vida lleva a Caleb a Nantucket de vuelta a Chile, donde una broma del destino le trae de nuevo a su amigo y a la Mocha, para revivir sus recuerdos y, de cierta forma, ponerse en paz con su pasado.

Exploración y motivación

1. Antes de leer la historia, pregunte a los estudiantes qué relatos sobre monstruos conocen. Luego, muéstreles las siguientes imágenes y lea las fichas que las acompañan.

El monstruo del Lago Ness La leyenda sobre el monstruo del lago Ness comenzó durante el siglo VI, época en la que se empezó a hablar de una extraña criatura que vivía en un río de Escocia. A partir de ese momento, el mito fue pasando de año en año hasta llegar a nuestros días. «En Escocia, dicen que una enorme criatura vive en el afamado lago de agua dulce conocido como lago Ness y el nombre de la bestia es Nessie», explica el profesor Juan Domingo Porfiri [...]

Con el paso de los años, una de las teorías que han cobrado más fuerza es la que afirma que Nessie era un ser prehistórico que habitó entre el periodo Jurásico (hace 199 millones de años) y el Triásico (ubicado hace 251 millones de años). «Su cuerpo se compara con el de un cierto grupo de reptiles marinos que convivieron con los dinosaurios, llamados Plesiosaurios. Esos reptiles marinos se caracterizaban por poseer un cuerpo globoso, aletas, una cola relativamente corta y un cuello extremadamente largo», añade el experto.

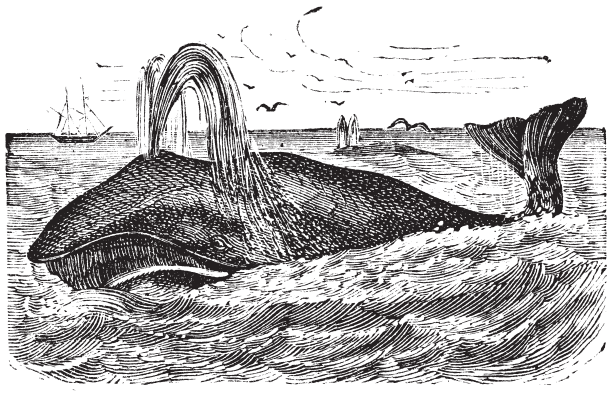
Tomado de:
http://www.abc.es/ciencia/20150421/abci-monstruo-del-lago-ness-201504210040.html

El Kraken

"El Kraken es una especie escandinava del zaratán y del dragón de mar o culebra de mar de los árabes.

En 1752, el dinamarqués Eric Pontoppidan, obispo de Bergen, publicó una *Historia natural de Noruega*, obra famosa por su hospitalidad o credulidad; en sus páginas se lee que el lomo del Kraken tiene una milla y media de longitud y que sus brazos pueden abarcar el mayor navío. El lomo sobresale como una isla; Eric Pontoppidan llega a formular esta norma: «Las islas flotantes son siempre Krakens». Asimismo, escribe que el Kraken suele enturbiar las aguas del mar con una descarga de líquido; esta sentencia ha sugerido la conjetura de que el Kraken es una magnificación del pulpo."

Jorge Luis Borges, Margarita Guerrero. *El libro de los seres imaginarios*



La ballena

"Según la tradición [medieval], su estómago era enorme y, como el diablo, era una seductora. La ballena aparece como un monstruo terrible, diríamos, el Leviatán de la Biblia. En el bestiario medieval, la ballena es siempre comparada con el diablo y todas las acciones que hace se comparan con actos destinados a la corrupción del alma [...] En definitiva, es un ser dañino y temido, una de las peores bestias que podemos encontrar en el mar y que no posee ningún atributo positivo.

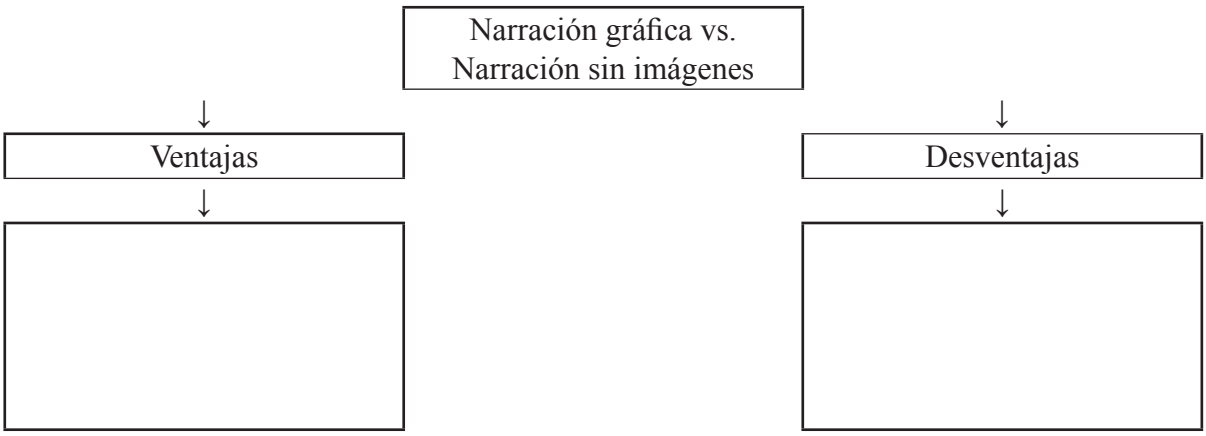
Otro tipo de ballena es también mencionado a veces en los bestiarios, la llamada serra, un monstruo híbrido mitad pez mitad pájaro, que posee dos grandes alas en su espalda y una gran cresta con púas que le permite ensartar navíos, a los que eleva por los aires y luego deja caer".

Tomado de:
http://www.academia.edu/6132466/Los_animales_marinos_en_los_bestiarios_medievales

2. Explique a los estudiantes que *MochaDick La leyenda de la ballena blanca* está narrada de una forma llamada *novela gráfica*. En esta clase de narraciones, la imagen se complementa con el texto.

    a. Dígales que escriban en una página un texto en el que hablen sobre sus vacaciones. Luego, que en la cara posterior de la misma hoja narren la misma experiencia, pero de forma gráfica.

b. Pídales que expliquen cuáles son las ventajas y las desventajas de narrar un hecho o una historia de forma gráfica, teniendo en cuenta la actividad del literal anterior. Dibuje en el tablero un esquema como el siguiente y escriba las principales conclusiones.



c. Finalice la actividad con la petición a algunos voluntarios de que expongan sus narraciones textuales y gráficas frente a sus compañeros de clases.

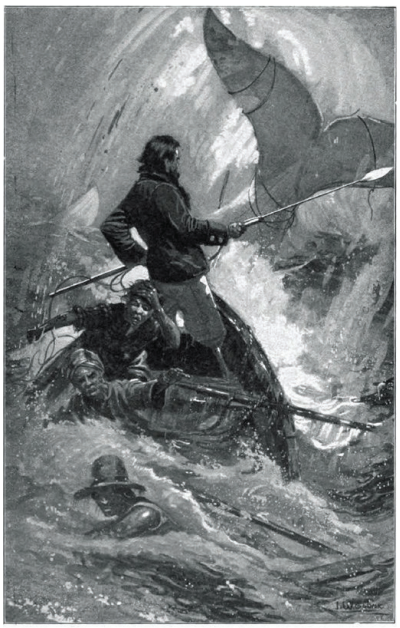
3. Solicite a los estudiantes que ojeen rápidamente el libro por espacio de un minuto. Aproveche esta revisión paratextual y realice las siguientes preguntas.

a. ¿De qué creen que trata este libro?

b. ¿Qué tan importante es la ballena que aparece en la portada?, ¿creen que es la protagonista del relato?

c. Si el protagonista no fuera la ballena, ¿por qué no aparece en la portada? ¿O creen que sí aparece?

d. ¿Creen que la ballena de la narración se parece en algo a la descripción que se hacía de ella en la Edad Media? (si los estudiantes no recuerdan esa descripción, reléala en la página anterior).



MOBY DICK SWAM SWIFTLY ROUND AND ROUND THE WRECKED CREW.

4. Como tarea para la casa, pida a los estudiantes que investiguen sobre la novela *Moby Dick*, de Herman Melville. Explíqueles que la novela que van a leer tiene mucha relación con la obra de Melville, por lo que su lectura se podría enriquecer si conocen un poco de sus referentes.

Tomado de:
http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Moby_Dick_final_chase.jpg#/media/File:Moby_Dick_final_chase.jpg

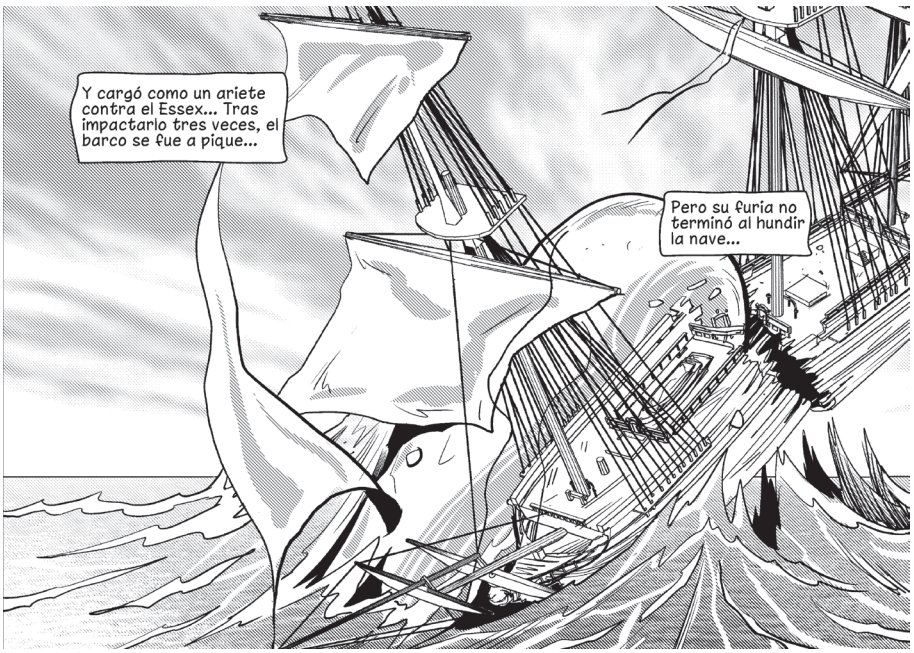
Lectura de… *MochaDick.* *La leyenda de la ballena blanca*

1. Proponga a los estudiantes que lean individualmente el libro hasta la página 31.

   Al comenzar la obra, don Caleb es llamado para que vea una gigantesca ballena varada en la playa. Pregunte a los estudiantes qué diferencias y semejanzas se aprecian entre esta ballena y la de la portada.

   Entre las páginas 20 y 21, Caleb da el nombre de su compañero de aventuras: Aliro Leftraru. De igual manera, menciona sus primeras aventuras juntos y sugiere cómo fue su muerte. Pida a los estudiantes que escriban un texto de una página en el que predigan en qué circunstancias ocurrirá la muerte de Aliro; y que digan por qué aparece su brazo atado a la ballena.

   En la página 29, el capitán Pollard cuenta cómo fue que la ballena blanca, probablemente MochaDick, atacó el Essex. Dado que esta es una de las escenas más impactantes del libro, fotocopie el siguiente fragmento y pida a los estudiantes que lo coloreen y luego compartan su trabajo en clase.



2. Siga con la lectura. Repase con los estudiantes la guerra entre mapuches e incas que se narra entre las páginas 40 y 48. Al final, una moraleja que se puede sacar de esta leyenda es que la guerra siempre es un ejercicio vano para el hombre. Lea las siguientes citas en clase y comente con los estudiantes cuáles pueden aplicar mejor para ese momento de la novela.

- “La guerra no es necesaria para nada. La guerra es siempre horrorosa. Lo que ocurre es que puede ser inevitable.” Bernard-Henri Lévy
- “La guerra vuelve estúpido al vencedor y rencoroso al vencido.” Friedrich Nietzche
- “Nunca ha habido buena guerra ni tampoco mala paz.” Baltasar Gracián

3. Pida a uno de los estudiantes que lea el siguiente texto en voz alta.

   Cazadores de indios: grupos de capataces y peones europeos asentados en la Patagonia, que desde inicios del siglo XIX hasta entrado el siglo XX realizaban expediciones de exterminio de indígenas Selknam o Patagones en el sur de Chile y Argentina. La mayoría de los cazadores de indios era de origen irlandés y escocés. Se les pagaba por testículos de hombres, pechos de mujeres y orejas de niños. Son responsables del llamado “genocidio de los Selknam”. (p. 131)

   A partir de la lectura anterior, pida a los estudiantes que hablen de los genocidios cometidos contra determinadas poblaciones, por ejemplo, el que sufrieron los pueblos judío y gitano durante la Segunda Guerra Mundial, o las comunidades y civilizaciones indígenas de América. Luego, haga una mesa redonda para conocer opiniones sobre este tema. Durante la discusión, recuérdeles que cada vez que desaparece una comunidad no solo desaparece un grupo de personas, sino también una forma de comprender el mundo y una sabiduría sobre la naturaleza y el entorno que resultan única e irrepetible.

4. Pida a los estudiantes que compartan el texto en el que predijeron porqué el brazo de Aliro estaba atado a la ballena y que comparen su versión con lo que finalmente pasó en la historia.

5. En la novela aparecen varios términos para referirse a las ballenas y a otros seres marinos. Lea la siguiente lista de citas; haga especial énfasis en las palabras destacadas con el fin de que los estudiantes investiguen sobre estos seres y expliquen por qué se usan en el relato.

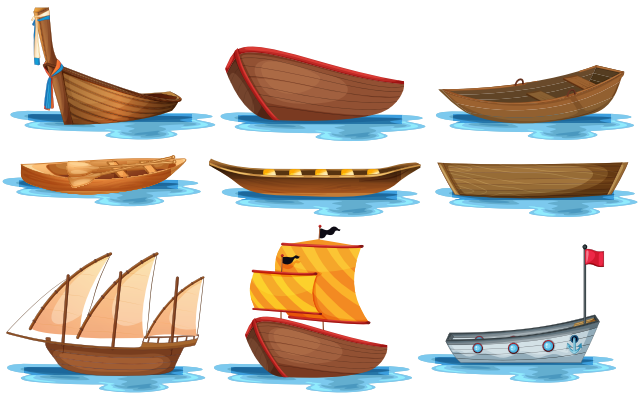
- "Y esta ballena era enteramente blanca, como la nieve o la espuma. Diabólicamente albina, como han de ser las alas de **Lucifer**." (p. 27)
- "Terminada la cacería, los balleneros arrastraron los **leviatanes** muertos hasta sus barcos" (p. 65)
- "El calamar gigante, aborto del abismo, una bestia que no fue creada por Dios. [...] Es el gran **Kraken**, hermanos". (p. 68)
- "Esto no es casual y ese **Belcebú** de los mares es solo la primera de nuestras desgracias." (p. 68)

Haga una mesa redonda en la que los estudiantes compartan libremente la información que hallaron respecto al numeral anterior. Luego, elabore en el tablero una tabla comparativa con el fin de que ellos evidencien las diferencias entre la percepción que los mapuches tenían de la Mocha y la de los balleneros.

	Mapuches	Balleneros
¿Cómo veían a la Mocha?		

6. El glosario, al final del libro, tiene valiosísima información para los estudiantes. A partir de él, cada uno debe recopilar la mayor cantidad de datos sobre la leyenda de la Mocha y escribir un texto expositivo en este sentido.

Conversar y escribir sobre... *MochaDick*
La leyenda de la ballena blanca



1. En la obra y en el glosario se nombran diferentes embarcaciones. Prepare una actividad en la que los estudiantes, a partir de las descripciones hechas en el glosario, realicen el dibujo de, al menos, tres tipos de embarcaciones. Dígales que en caso de ser necesario, completen lo que no tengan claro con su imaginación. Los dibujos deben ser hechos en color.

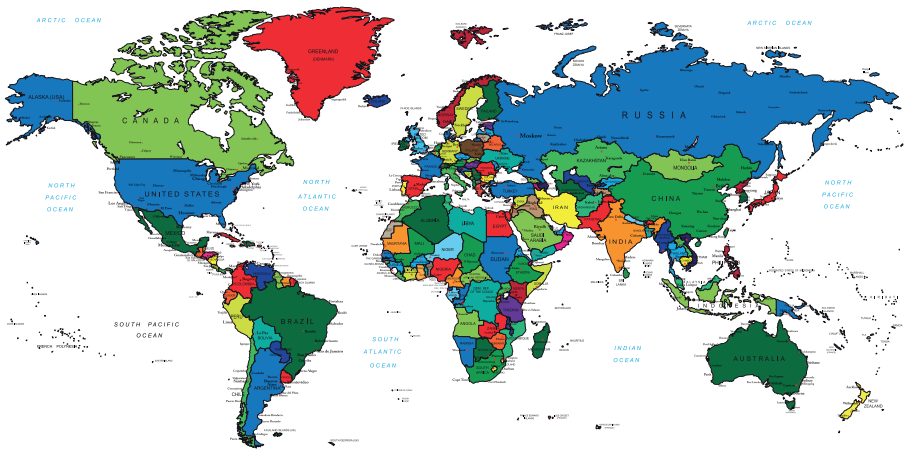
2. Aliro muere cuando es sumergido por la Mocha. Pero, ¿qué tal si todas las creencias de los mapuches fueran ciertas? Pida a los estudiantes que a partir del conjunto de historias que se refieren en el glosario, construyan un texto (puede ser a modo de cuento o de leyenda, de forma escrita o como narración gráfica) en el que cuenten una historia en la que Aliro, tras ser sumergido por la Mocha, es llevado a Ngill Chenmaywe (la isla Mocha) donde inicia su viaje a Nometulafken, y todo lo que le sucede en esa travesía.

Llegada de los holandeses a la isla Mocha en 1616.

3. Caleb es un gran aventurero que recorre América en sus aventuras, desde su natal Nantucket en el Atlántico, hasta las costas de América del Sur en el Pacífico. Pida a los estudiantes que individualmente busquen datos sobre los lugares y los hechos que se mencionan en la historia. Estos pueden ser:

- Fotos de los principales lugares que se nombran.
- Datos curiosos de los sitios en los que ocurrieron los hechos que más les llamaron la atención.
- Reconocimiento de personas que hayan existido y que realmente estaban en el lugar que dice la narración.
- Contextos históricos (que no pasen de una página) sobre algunas situaciones que se mencionan en el relato (por ejemplo, la dificultad para cruzar los Andes durante el siglo XIX, la caza de ballenas y el papel que el aceite de estos mamíferos tenía en la vida de las personas de esa época).

4. Solicíteles que para la siguiente sesión lleven los materiales que hayan generado (ilustraciones de las embarcaciones, el cuento o la leyenda sobre Aliro, y los datos del punto anterior). También, pídales que lleven témperas, hojas, cintas, un octavo de cartulina, un atlas o un mapamundi, y demás elementos que consideren necesarios para realizar un mapa en clase.



Construcción colectiva

Organice a los estudiantes en grupos para que trabajen en la creación de un gran mapa interactivo de *MochaDick La leyenda de la ballena blanca*. Para ello, siga estos pasos.

1. Pida a cada estudiante que diga qué objetos trajo para su trabajo en grupo. Posteriormente, integre grupos en los que haya diversidad de materiales, sobre todo en cuanto imágenes y textos.

2. Dígales que usen su creatividad para disponer los textos y las imágenes de la forma más ingeniosa posible.

3. Solicite a cada grupo que unan las cartulinas y dibuje en ellas un croquis de América del Sur y que lo decore.

4. Ahora, deben ubicar en el croquis las fotos y demás materiales que hayan elaborado y consultado. Antes de pegarlos, deben escribir el nombre del lugar al que se referirán; por ejemplo, si van a poner una foto o un dato curioso sobre la isla Mocha, primero deben escribir su nombre.

5. Luego de que hayan ubicado los datos y las imágenes, deben pegar sus relatos doblados en cuatro, de tal manera que quien quiera leerlos deberá desdoblarlos. De esta manera se garantiza un recurso que sorprenda al observador.

6. Luego, los estudiantes organizarán en el salón una galería con los trabajos terminados. Cada grupo hará una exposición de 5 a 10 minutos en la que muestre los aspectos de la obra que destacaron, los lugares que les llamaron la atención, y los recursos que usaron para realizar esta exposición.

7. Si la dinámica del colegio lo permite, invite a los estudiantes de otros grados que también hayan leído el libro para que participen como espectadores. Otra opción, si es posible, es organizar una exposición en los pasillos para que los estudiantes puedan ver exhibida su obra en un espacio público.

8. Para terminar, si los chicos están en la edad adecuada, sugiérales que tomen fotos de la exposición y las compartan en redes sociales como Facebook, Tumblr, Twitter y otras que utilicen.

Vínculos con Internet

Invite a los estudiantes a que conozcan un poco más sobre la historia de la caza de ballenas y las consecuencias que trajo su "industrialización" durante el siglo XIX, por medio de la información que encontrarán en el siguiente enlace:

http://bit.ly/1KHaPwl

Temas y lecturas relacionados

La narración de Arthur Gordon Pym, de Nantucket, de Edgar Allan Poe, es un clásico del terror que tiene la particularidad de ser la única novela que escribió este reconocido escritor estadounidense. Narra la historia de un joven que sale en busca de aventuras y, tras numerosos desastres, termina en el Polo Sur, donde sufre incontables desdichas. Esta novela resultó tan impactante en su época, que el propio Julio Verne (autor de clásicos como *La vuelta al mundo en ochenta días* y *Veinte mil leguas de viaje submarino*) publicó una obra basada en ella, *La esfinge de los hielos*, en la que intenta explicar de manera científica lo que relata la prodigiosa imaginación de Poe.

Relación con otros saberes

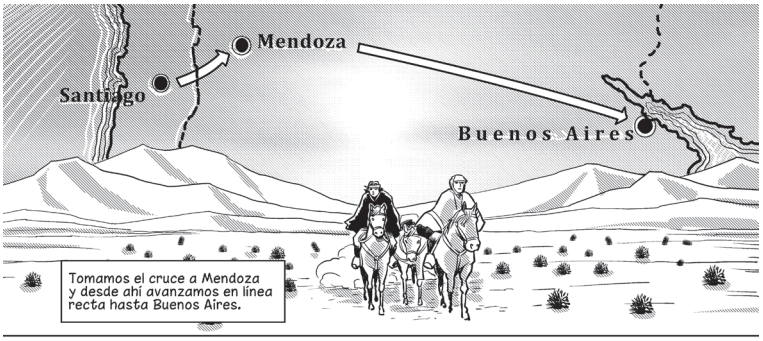
Ciencias Naturales

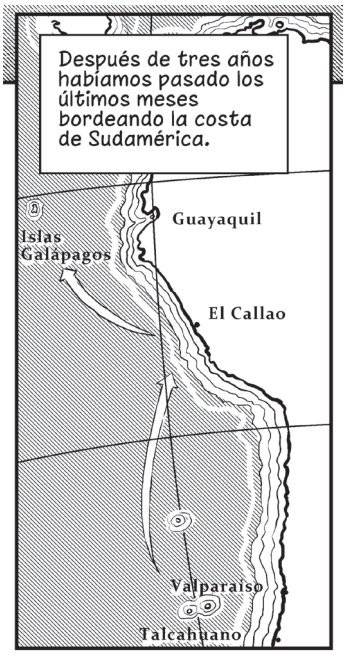
1. En el libro se dice "aunque ya en 1700 el sueco Linneo había demostrado que las ballenas eran mamíferos, para los cazadores de Nueva Inglaterra siempre serían peces." (página 22). En clase, organice una lluvia de ideas alrededor del tema ¿Por qué las ballenas no son peces?, para que los estudiantes, a partir de lo que hayan visto sobre el Reino Animal en clase de Ciencias Naturales, hablen de las características de los mamíferos y de los peces.

2. Aproveche esta actividad para promover una investigación sobre los hábitos de migración de las ballenas y cómo estos incidieron en su caza, no solo en aguas del Pacífico sur sino también en el hemisferio norte.

Ciencias Sociales

Organice a los estudiantes en grupos y pídales que escriban en sus cuadernos los principales accidentes geográficos y cuerpos de agua que se encuentran en los siguientes mapas, y los países cuyas ciudades e islas se mencionan.





Matemáticas

Algo curioso del mundo de los viajes marítimos es la forma en que se miden las distancias y las velocidades. Pida a los estudiantes que investiguen sobre los nudos y las millas náuticas, medidas de velocidad y distancia, respectivamente. Luego, propóngales intentar establecer las millas náuticas que podría haber tenido alguno de los recorridos de Caleb.

Test de comprensión lectora

MochaDick La leyenda de la ballena blanca

Nombre: _____

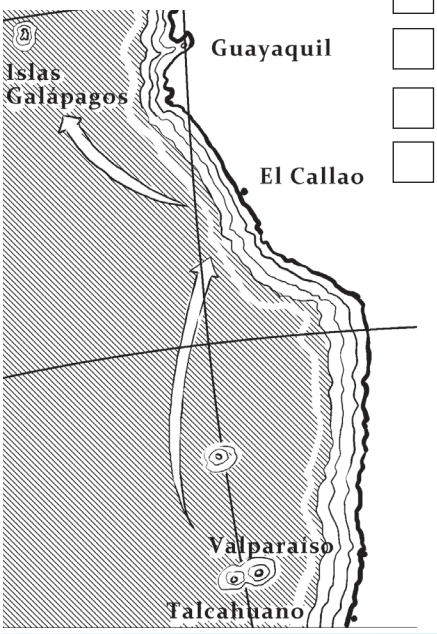
Lectura literal

1. Marca la respuesta correcta en cada caso.

   a. A lo largo de la obra se mencionan varios países por los que pasa Caleb. ¿En cuáles de los siguientes nunca se embarca este personaje?

   - ☐ Colombia
   - ☐ Perú
   - ☐ Chile
   - ☐ Bolivia
   - ☐ Argentina
   - ☐ Brasil

   b. Observa el mapa. ¿A qué recorrido hace referencia?



   - ☐ Al del Dauphin justo antes de encontrar los restos del Essex.
   - ☐ Al del carguero Colombia cuando se mueve entre Perú y Chile.
   - ☐ Al del Essex luego de ser atacado por la Mocha.
   - ☐ Al de Caleb en busca del Peleg Hawthorne.

2. Por la novela desfilan muchos personajes, pero solo un puñado es relevante para la narración. Escribe el nombre de cada uno de ellos.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

3. Selecciona uno de los personajes de la actividad anterior (que no sea Caleb ni Aliro) y menciona por qué es importante para el desarrollo de la historia.

El personaje que seleccioné es _____

_____

_____.

Es importante para la historia porque _____

_____

_____.

4. En la secuencia de personajes que aparece en la actividad anterior, casi todos están en el lugar de la narración que les corresponde, el inicio, el nudo o el desenlace; pero hay uno que está muy lejos de donde debería estar. ¿Quién es? Márcalo.

Capitán Zimri Coffin	Machi Rosa	Aliro Leftraru	Ferguson

5. Inmediatamente después de encontrar a los sobrevivientes del Essex, Caleb y Aliro escuchan una historia; pero después de abordar el Colombia, escuchan una versión algo distinta. Escribe brevemente de qué trata la primera y qué elementos varían en relación con la segunda.

_____

_____

_____

_____

_____

_____.

6. Al igual que la historia anterior, en la novela se encuentran otros relatos en los que se exalta la fuerza de la naturaleza y, particularmente, de la Mocha. Uno de estos recuerda la guerra entre dos tribus que originó la leyenda de la ballena blanca. Escribe de qué trata este enfrentamiento, quiénes fueron los contendores y por qué fue importante para comprender el origen de la Mocha.

_____

_____

_____

_____

_____

_____.

Lectura inferencial

1. Aunque no es tan evidente, Caleb sabe que la mano que aparece atada a la Mocha es de su amigo Aliro. ¿Qué le permite saberlo con tanta seguridad? Subraya la opción correcta.

a. El hecho de que esté atada a la ballena, pues nadie más podría haber muerto de esa manera.
b. La soga, pues Caleb era un especialista en sogas, formado por su familia de Nantucket.
c. El anillo que llevaba Aliro al momento de su muerte y que es robado por Ferguson.

2. Marca la opción que responda la pregunta. ¿Qué representa este símbolo?

- [ ] La unión de los mapuches con su entorno.
- [ ] El legado de los antepasados de Leftraru.
- [ ] La Mocha, el equilibrio entre el hombre y el mar.
- [ ] La conjunción de estrellas que predice la muerte de Aliro.

3. Lee lo que le dice Alaistar Ferguson a Aliro y explica con tus palabras a qué hecho histórico se refiere.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____.

4. Responde. ¿La cacería hecha a los mapuches y la caza indiscriminada que sufrieron las ballenas durante el siglo XIX, tienen puntos en común? ¿Cuáles? Justifica tu respuesta.

_____

_____

_____

_____

_____.

Lectura crítica

1. La novela, más allá de su valor estético, podría servir para ilustrar problemáticas relacionadas con la historia de Latinoamérica y, particularmente, de América del Sur. Selecciona alguno de los siguientes temas y explica cómo podría ejemplificarse por medio de *MochaDick La leyenda de la ballena blanca*.

   - La caza indiscriminada de animales.
   - La explotación de recursos naturales propios por parte de empresas extranjeras.
   - El menosprecio por las culturas indígenas ancestrales.

_____

_____

_____

_____

_____

_____.

2. Por otra parte, esta novela también habla sobre algunos valores. Selecciona algunos de los que están a continuación y explica cómo se exponen en la novela y cuál es tu opinión sobre la forma en que tales valores afectan la conducta de los personajes.

La lealtad	La perseverancia	La amistad	El coraje
La autenticidad	La convicción	El amor	La sabiduría

_____

_____

_____

_____

_____

_____.